

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 28:37

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I przymocujesz go sznurem z fioletu i będzie na zawoju, będzie on na przedzie zawoju.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Diadem ten ma być przymocowany sznurem z fioletu do zawoju, tak aby znajdował się na jego stronie przedniej.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przymocujesz ją do sznura z błękitnej <i>tkaniny</i> i będzie na mitrze, będzie na przodzie mitry.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tę przywiążesz do sznuru hijacyntowego, i będzie na czapce; na przodku na czapce będzie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I przywiążesz ją sznurem z hiacyntu, i będzie na czapce
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I przywiążesz ją sznurem z fioletowej purpury, tak żeby była na tiarze i żeby na przedniej stronie tiary była umieszczona.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przymocujesz go sznurem z fioletowej purpury do zawoju na głowie. Będzie on na przedzie zawoju.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Przymocujesz ją do zawoju sznurem z fioletowej purpury, aby znajdowała się na przedniej stronie zawoju.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przywiążesz go z przodu zawoju sznurem z fioletowej purpury.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Połącz go ze sznurem z jasnej purpury, aby był umieszczony na zawoju. Ma się znajdować na przedniej części zawoju,
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Umieść go na taśmie z niebieskiej [wełny] i będzie na zawoju. Będzie na przodzie zawoju.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І покладеш її на ткану синю тканину і буде на мітрі, буде на переді мітри.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I przytwierdzisz go na błękitnym sznurku tak, aby był na zawoju; będzie umieszczony po przedniej stronie zawoju,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I przymocujesz ją niebieskim sznurkiem, i będzie się znajdować na zawoju. Ma być na przedniej stronie zawoju.